



Costruttori di stelle di Soojin Kwak, vincitore del Silent Book Contest 2019 – Gianni De Conno Award

**Carthusia Edizioni,
il concorso internazionale
Silent Book Contest
e la collana Silent Book**



**Carthusia Edizioni,
the international contest
Silent Book Contest
and the series Silent Book**

Patrizia Zerbi, editore e direttore editoriale di Carthusia Edizioni

Cos'è il Silent Book Contest – Gianni De Conno Award?

Il **Silent Book Contest**, giunto nel 2019 alla sua **VI edizione**, rappresenta una scommessa impegnativa per il mondo internazionale dell'illustrazione: gli illustratori sono stati chiamati a partecipare a un concorso espressamente dedicato alla realizzazione di un libro inedito senza parole.

The **Silent Book Contest**, which has reached its **sixth edition** in 2019, is a challenging gamble for the international domain of illustration. Here illustrators are called to participate in a contest expressly dedicated to the realisation of an unpublished book without words.



Alle sei edizioni del **Silent Book Contest** hanno partecipato numerosi **autori/illustratori italiani e stranieri** provenienti da **45 paesi** di tutti e **5 i continenti**.

In these **six editions**, several **illustrators and authors** has participated **from all over the world**: **45 different countries**, all **5 continents**.

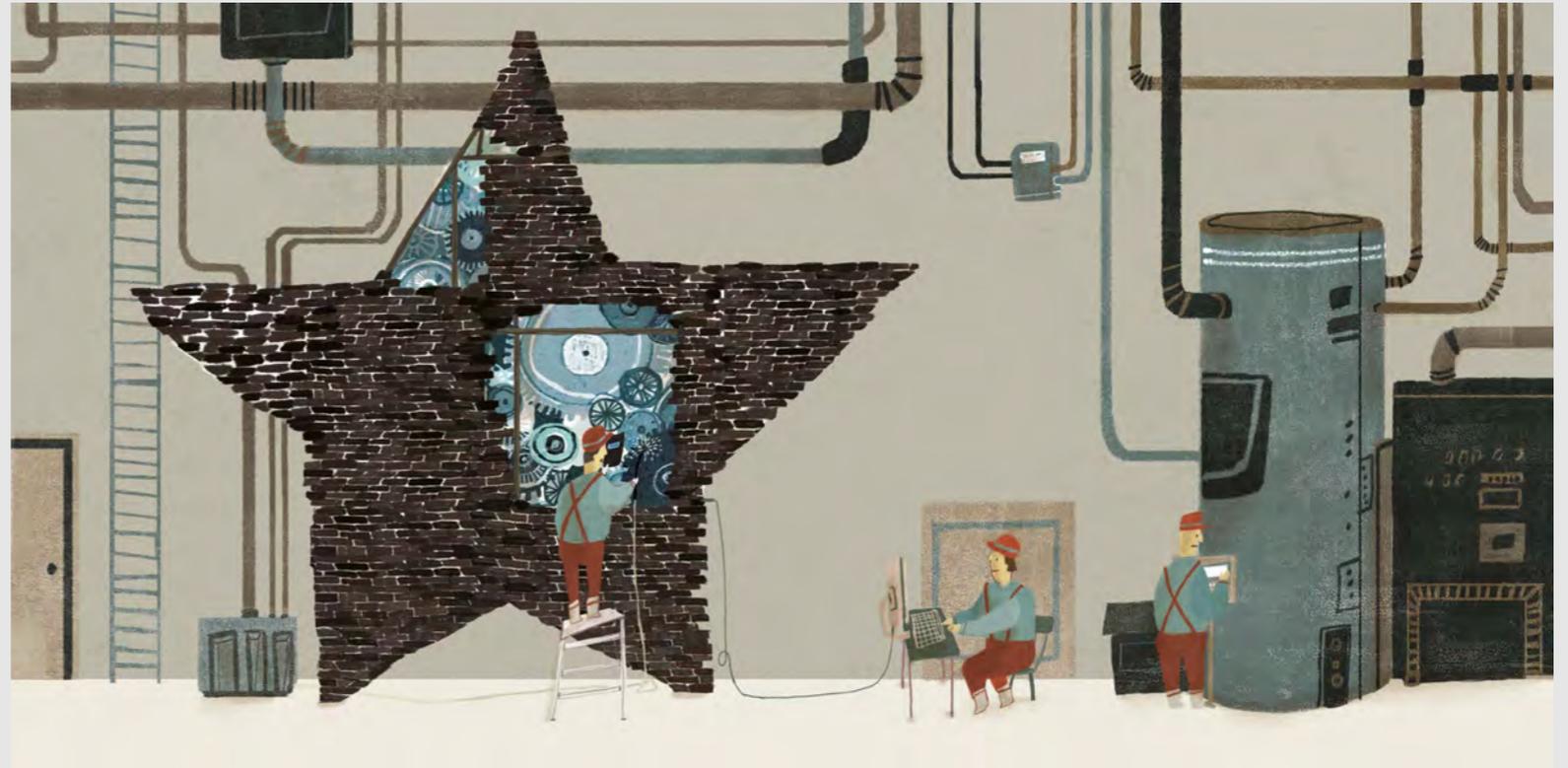


Finalisti del Silent Book Contest 2018



Finalisti del Silent Book Contest 2019

I partecipanti devono ideare e realizzare un progetto completo di libro usando solo il linguaggio delle immagini. Un libro “silenzioso” dove esprimere la propria capacità di composizione, creazione, colore e ritmo per essere regista e narratore della propria storia.



The participants are required to devise and achieve a whole book project using the images language only. A “silent” book in which the author shall express his ability in composition, creation, rhythm and colour, becoming the director and narrator of his story.



L'organizzazione del concorso: partecipanti, finalisti e vincitori

Il Concorso Internazionale Silent Book Contest è realizzato dal **Comune di Mulazzo**, l'**Associazione Montereggio Paese dei Librai**, **IOB International Organisation of Book Towns**, e da **Carthusia Edizioni**, con la collaborazione della **Bologna Children's Book Fair**, del **Salone Internazionale del Libro di Torino**, con il patrocinio di **IBBY Italia** e sotto gli auspici del **Centro per il libro e la lettura**.

Dal 2018 il Silent Book Contest è dedicato al grande illustratore Gianni De Conno recentemente scomparso, che l'ha ideato e l'ha seguito con passione in tutti questi anni.

The International Silent Book Contest is created by **Comune di Mulazzo**, l'**Associazione Montereggio Paese dei Librai**, **IOB International Organisation of Book Towns**, e da **Carthusia Edizioni**, with the collaboration of **Bologna Children's Book Fair**, del **Salone Internazionale del Libro di Torino**, under the patronage of **IBBY Italia** and under the auspices of **Centro per il libro e la lettura**.

Since 2018 the Silent Book Contest is dedicated to the great illustrator Gianni De Conno, recently deceased, who conceived and followed it passionately in all these years.



A ogni edizione è andata crescendo la partecipazione degli illustratori, **dai 100 del primo anno ai 150 dell'ultima edizione**. I partecipanti possono inviare i propri progetti-libro tra cui vengono selezionati otto/nove finalisti, da una Giuria Internazionale, così composta: da un presidente esperto in storia e critica dell'immagine, dall'editore di Carthusia Edizioni, e da esperti di editoria e da famosi illustratori italiani e stranieri.

The participation of illustrators has been growing **at each edition, from 100 the first year to 150 the latest**. The participants shall send their book-projects and, among them, 8 or 9 finalists are selected by an International Jury. The Jury is composed by a President, expert of history and criticism of images, the publisher Carthusia Edizioni, and publishing experts, famous Italian or foreign illustrators.



La Giuria del **Silent Book Contest 2019 – Gianni De Conno Award** è composta da:

Walter Fochesato, President (Italy)

Patrizia Zerbi, Carthusia Edizioni (Italy)

Elena Pasoli, Bologna Children's Book Fair (Italy)

Sara Wang, Niu Niu Culture Limited (China)

Marta Pantaleo, Winner of Silent Book Contest 2016 (Italy)

Emanuela Bussolati, illustrator (Italy)

Gabriel Pacheco, illustrator (Mexico)



Gli eventi: presentazioni, premiazione e mostre

Ogni anno, durante la **Bologna Children's Book Fair**, i **progetti-libro finalisti** e i loro autori/illustratori sono presentati dalla Giuria Internazionale in un incontro presso il **Caffè degli Illustratori** ed **esposti in una Mostra** inaugurata da un brindisi con gli autori.

Every year during the Bologna Children's Book Fair, **the book-projects of the finalists** are presented by the International Jury at the “**Caffè degli Illustratori**” and **exposed in an exhibition** opened by a toast with the authors.



Presentazione dei finalisti del Silent Book Contest 2019 – Gianni de Conno Award al BCBF 2019

A partire dal 2019, la mostra del Silent Book Contest è ospitata anche al **Salone Internazionale del Libro di Torino**, dove è stato annunciato in anteprima il vincitore.

Since 2019 the Silent Book Contest exhibition is hosted also at **the Salone Internazionale del Libro di Torino**, where the winner is announced in advance.



Ogni anno a fine agosto a **Montereggio di Mulazzo, Paese dei Librai**, splendido borgo medievale della Regione Toscana, durante l'annuale Festa del Libro si tiene la cerimonia ufficiale di premiazione, la presentazione in anteprima del libro vincitore pubblicato, nonché la Mostra dei progetti finalisti.

Every year, in **Montereggio di Mulazzo, Paese del Librai** – a splendid medieval village in Tuscany – at the end of August, during the annual Festa del Libro, the official award ceremony takes place, with the presentation in advance of the winner published book and the exhibition of the finalist book-projects.



Vincitore del Silent Book Contest 2017



Vincitore del Silent Book Contest 2018

Collana: Silent Book

SILENT
BOOK
CONTEST
GIANNI DE CONNO AWARD
2019

Grandi libri senza parole, per raccontare storie attraverso la sola magia delle immagini. Grandi autori che hanno partecipato al prestigioso Silent Book Contest – Gianni De Conno Award, primo concorso internazionale dedicato al libro senza parole. **Carthusia dal 2014 ha pubblicato i 6 vincitori e 6 finalisti dei SBC.**

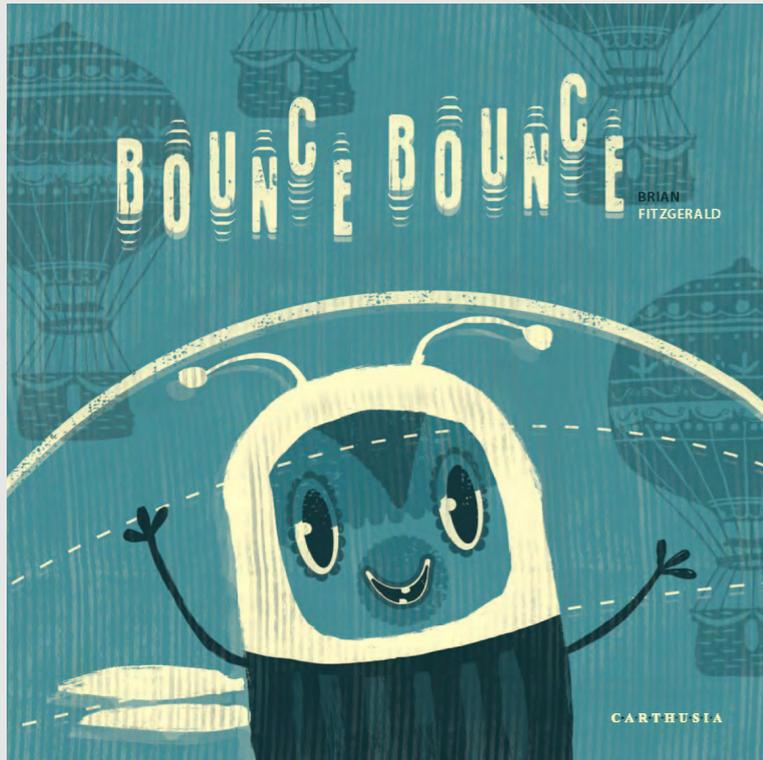
Large scale books without words for telling stories using just the magic of images. Respected authors have taken part in the prestigious Silent Book Contest, the first international award dedicated to books without words.

Carthusia since 2014 has published 6 winners and 6 finalists of SBC.



Costruttori di stelle di Soojin Kwak, vincitore del Silent Book Contest 2019 – Gianni De Conno Award

I sei vincitori...



Vincitore del Silent Book Contest 2014



Vincitore del Silent Book Contest 2015



Vincitore del Silent Book Contest 2016



Vincitore del Silent Book Contest 2017

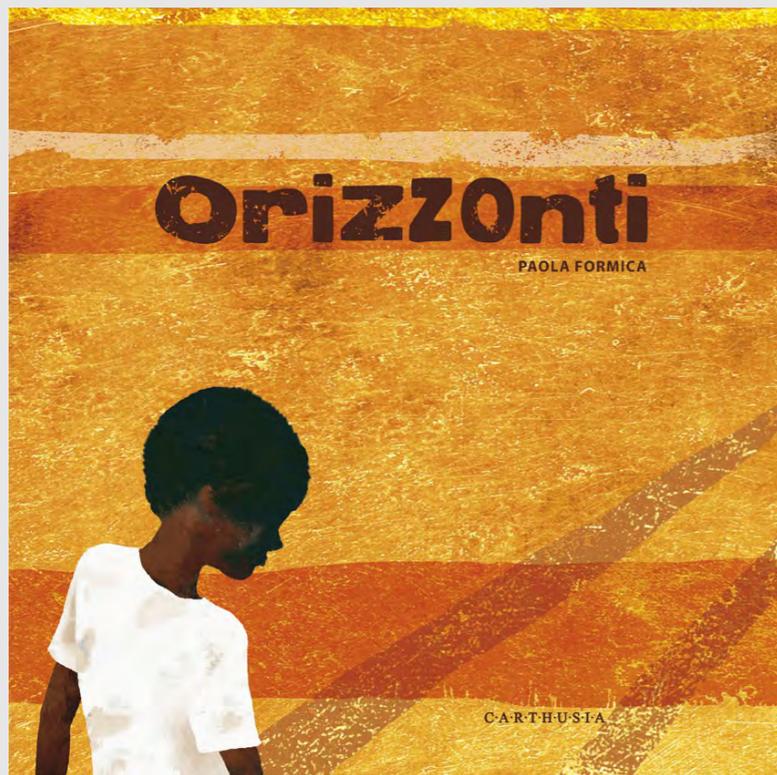


Vincitore del Silent Book Contest 2018

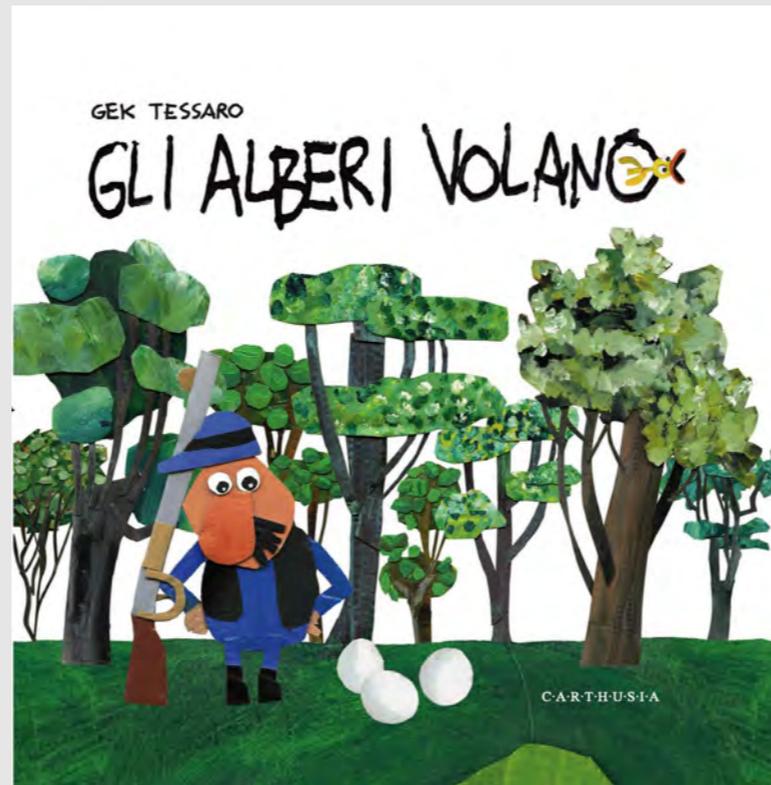


Vincitore del Silent Book Contest 2019

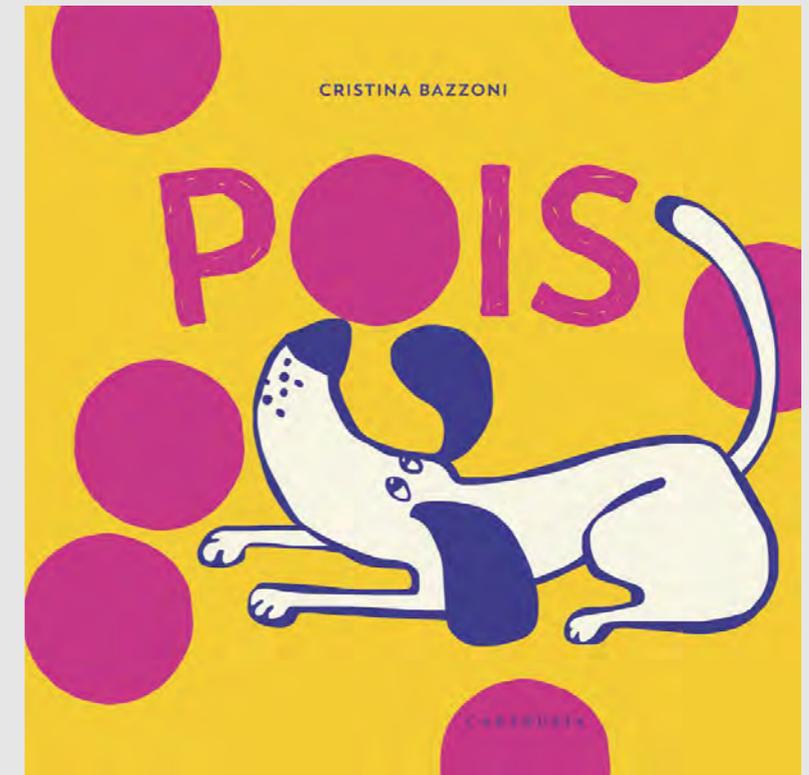
... e sei finalisti pubblicati fino al 2019



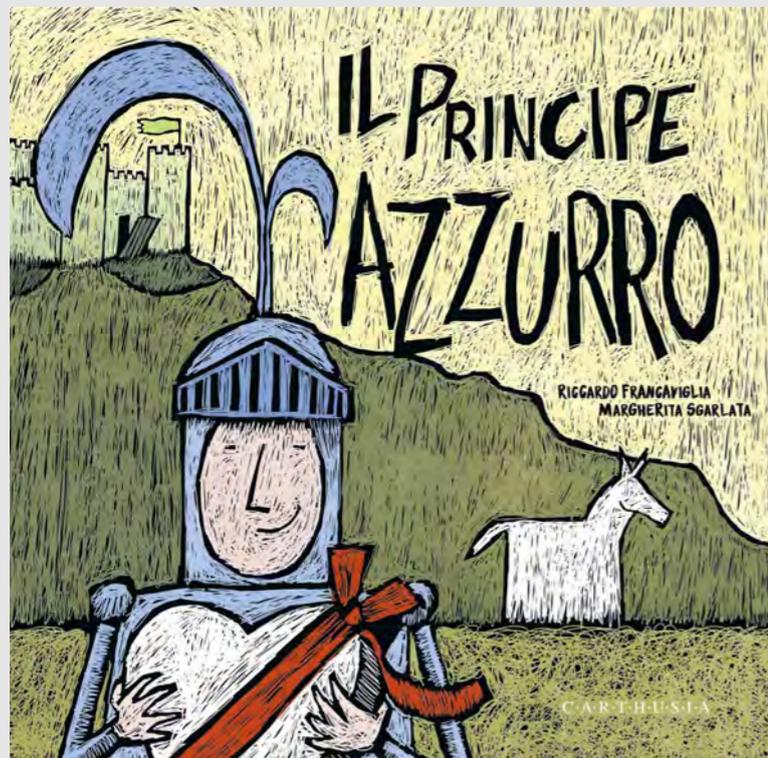
Finalista del Silent Book Contest 2014



Finalista del Silent Book Contest 2015



Finalista del Silent Book Contest 2015



Finalista del Silent Book Contest 2017



Finalista del Silent Book Contest 2018



Finalista del Silent Book Contest 2018



BOUNCE BOUNCE

di Brian Fitzgerald

Divertente silent book pensato per i più piccoli. Un libro senza parole che racconta l'avventura di un animaletto che dentro a un palloncino "rimbalza e vola" nel cielo, nello spazio, nel mare... Un viaggio tra sogno e realtà, una storia che coinvolge il lettore fino all'ultima pagina.

Entertaining silent book aimed at the youngest readers. A book without words that tells the adventure of a little animal inside a bubble that "bounces and flies" in the sky, in space, in the sea... A journey between dream and reality, a story that involves the reader right up to the last page.

Vincitore del Silent Book Contest 2014









MENTRE TU DORMI

di Mariana Ruiz Johnson

Un silent book coloratissimo e ricco di particolari: ogni pagina è un viaggio... Un libro senza parole dedicato alla lettura, soprattutto quella fatta dai genitori ai bambini prima che si addormentino, perché nella notte e nei sogni le storie e i loro personaggi si animano e il mondo della fantasia diventa realtà.

A highly colourful and richly detailed book: each page is a journey... A book without words conceived especially for parents and children at the moment of bedtime, because in dreams, stories and characters become alive and the world of fantasy becomes reality.

Vincitore del Silent Book Contest 2015









CIAO CIAO GIOCATTOLI

di Marta Pantaleo

Un silent book colorato, poetico e coinvolgente che racconta il passaggio importante del “diventare grandi” attraverso un viaggio in cui i giocattoli sono protagonisti di curiose e nuove avventure. Un libro dedicato ai ricordi di bambino, ai cambiamenti, alla malinconia, alla naturalezza e alla gioia di crescere, per lasciare i giocattoli e con loro qualcosa di sé a chi è ancora piccolo.

A poetic and coloured silent book talking about “growing up” by showing the journey that brings a boy’s old toys to new adventures. A book devoted to the memories of a child, to changing, to melancholy but in the end to the naturalness and joy of growing up and leaving a part of ourselves to who is still a little boy.

Vincitore del Silent Book Contest 2016









R/EVOLUTION

di Arianna Papini

Un silent book rivoluzionario che ci guida alla scoperta del cerchio evolutivo, con i suoi misteri e i suoi incroci. La storia ha inizio con due creature, molto diverse tra loro che un giorno s'incontrano e s'innamorano. Dalla loro unione nasce un piccolo, che a sua volta s'innamora e così via finché l'evoluzione ci riporta alla stessa coppia che ha dato inizio a tutto, e il cerchio si chiude.

A revolutionary silent book that leads the “reader” to the discovery of the evolutionary circle, in its mysteries and intersections. The story begins with two creatures, very different from each other, that one day met and fell in love. They give birth to a baby, who fell in love either, and so on until the evolution brings us back to the couple which had started all, making the circle complete.

Vincitore del Silent Book Contest 2017









IMMAGINA

di Anastasia Suvorova

L'immaginazione per i bambini è una risorsa potente che permette loro di arricchire la propria vita. Come accade al protagonista di Immagina, che disegnando su un muro i personaggi e i luoghi di un mondo straordinario piano piano ne viene rapito e vive così un'avventura unica che lo incoronerà sovrano indiscusso del regno della fantasia.

Imagination is a powerful resource for children which allows them to enrich their lives. The protagonist of Imagination, drawing on a wall the characters and places of an extraordinary world, little by little becomes a part of it, starting a unique adventure that will crown him the undisputed king of the realm of fantasy.

Vincitore del Silent Book Contest 2018









COSTRUTTORI DI STELLE

di Soojin Kwak

Come sono fatte davvero le stelle a cui affidiamo i nostri più profondi desideri e che ci appaiono come puntini luminosi nel blu profondo del cielo notturno? Un divertente silent book ci racconta l'originale versione di come nascono le stelle: una squadra di piccoli e ingegnosi costruttori, con gran lavoro e passione, ogni giorno progetta e costruisce quelle magiche invenzioni che incantano le notti di tutti noi.

How the stars are made? Those stars, which are entrusted with our deepest desires, and seem as shiny dots in the deep blue sky of the night? An amusing silent book which tell us an original version of how are the stars born: every day, a team of small and clever builders, working hard and passionately, devise and build those magic inventions which enchant the nights of us all.

Vincitore del Silent Book Contest 2019





